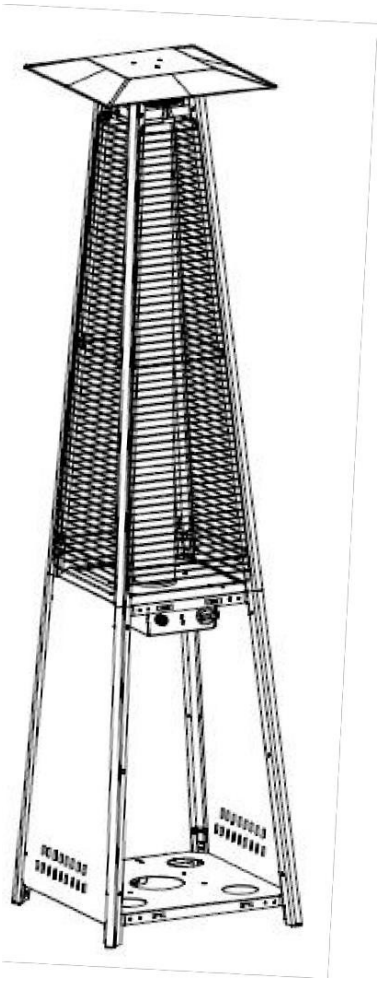
Pro-Tech GARDEN

13 kW-os Pro-Tech GARDEN teraszfűtő



Használati utasítás

Az eredeti használati utasítás fordítása

Figyelmeztetések

• KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.
• Ezt a készüléket a hatályos előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
• A készüléket szakképzett személynek kell felszerelnie.
• Külső használatra vagy megfelelően szellőző helyiségekben való használatra szánják.
• Ez a készülék nem használható lakóhelyiségek fűtésére.
• Ez a készülék kizárólag helyiségek fűtésére használható.
• Ezt a készüléket nem szabad pincékben vagy a talajszint alatt használni.
• Ez a berendezés nem rendelkezik légköri érzékelőkkel. Kizárólag állattartó épületek fűtésére vagy kültéri használatra szolgál.
• A készülékhez a kézikönyv GÁZKÖVETELMÉNYEK című részében meghatározott, jóváhagyott tömlő és szabályozó szükséges, vagy forduljon gázszolgáltatójához.
• Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre vagy annak közelébe.
• Ne tároljon vegyszereket, gyúlékony anyagokat vagy aeroszolos spray-ket a készülék közelében.
• Ne használja ezt a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyiségekben, ahol benzint vagy más gyúlékony folyadékokat vagy gőzöket tárolnak.
• Ha gázszagot észlel, azonnal zárja el a gázcsapot.
• Oltson el minden nyílt lángot.
• Ha a szag továbbra is fennáll, azonnal lépjen kapcsolatba a gázszolgáltatóval.

A felhasználó vállalja a gázfűtő szerelésével és üzemeltetésével kapcsolatos minden kockázatot. A jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket, halált vagy anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó gondatlanságáért.

Erős szél esetén intézkedéseket kell tenni a készülék felborulásának megakadályozására. Ne csatlakoztassa a gázpalackot szabályozó nélkül közvetlenül a készülékhez. Csak az ebben az útmutatóban megadott gáz- és palacktípust használja.

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

• Ez a teraszfűtő kizárólag kültéri használatra készült.
• Ez a kültéri fűtőberendezés nem alkalmas lakókocsikba vagy hajókba történő beszerelésre.
• A fűtőt ne használja lakóterek fűtésére.
• Ne használja a fűtőt pincékben vagy a talajszint alatt.
• A légköri érzékelővel nem rendelkező gázfűtőt kizárólag állattartásra szánt épületek fűtésére vagy kültéri használatra szabad használni.
• A telepítésnek meg kell felelnie a vonatkozó állami előírásoknak.
• A telepítést és a javításokat képzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.
• A helytelen telepítés, beállítás vagy módosítás személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.
• Ne próbálja meg semmilyen módon módosítani a készüléket.
• Soha ne cserélje ki és ne helyettesítse a szabályzót a gyártó által ajánlott szabályzótól eltérő szabályzóval.
• Használat előtt távolítsa el a szállítási védelmet.
• Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony gázokat vagy folyadékokat a fűtőberendezésben.
• Minden menetes gázcsatlakozáson tömítőszalagot kell használni a szivárgás megelőzése érdekében.
• A teljes gázrendszert, a tömlőt, a szabályzót, a gyújtót vagy az égőt használat előtt, valamint legalább évente egyszer szakképzett szerviztechnikusnak kell ellenőriznie szivárgás vagy sérülés szempontjából.
• Minden szivárgásvizsgálatot szappanos vízzel kell elvégezni. Soha ne használjon nyílt lángot a szivárgás ellenőrzéséhez.
• Ne használja a fűtőberendezést, amíg az összes csatlakozást nem ellenőrizték szivárgás szempontjából.
• Ha gázszagot észlel, azonnal zárja el a gázcsapot.
• A fűtőberendezést működés közben ne szállítsa.
• A fűtőberendezés kikapcsolása után ne mozgassa, amíg le nem hűlt.
• Tartsa szabadon és szennyeződésmentesen a henger burkolatának szellőzőnyílását.
• Ne festse be a hővédő burkolatot, a kezelőpanelt és a burkolat felső reflektorát.
• A fűtőberendezés vezérlőterét, égőjét és légáramlási csatornáit tisztán kell tartani.
• Szükség esetén gyakori tisztításra lehet szükség.
• Ha a fűtőt nem használja, zárja le a gázpalackot.
• Azonnal ellenőrizze a fűtőberendezést, ha az alábbi esetek bármelyike bekövetkezik:
- A fűtőberendezés nem éri el a kívánt hőmérsékletet.
- A égő működés közben recsegő hangot ad (enyhe zaj normális, ha az égő ki van kapcsolva).
- Gázszagot érez, és az égő lángja rendkívül sárgás árnyalatú.
• Kerülje a fűtőberendezés első használatakor felszabaduló gőzök belélegzését. Füst és a gyártás során felhasznált olajok égéséből származó szag jelentkezik. A füst és a szag körülbelül 30 perc múlva eloszlik.
• A tömlőcsomagot olyan helyen kell elhelyezni, ahol az emberek nem botlanak meg benne, és ahol nem érheti véletlen sérülés.

- Kerülje a hajlékony csövek és tömlők csavarodását.
- A fűtőberendezés karbantartása céljából eltávolított bármilyen burkolatot vagy egyéb védőberendezést a fűtőberendezés beindítása előtt újra fel kell szerelni.
- A felnőtteknek és a gyermekeknek távol kell tartaniuk magukat a magas hőmérsékletű felületektől, hogy elkerüljék az égési sérüléseket vagy a ruhák meggyulladását.
- A gyermekeket gondosan felügyelni kell, amikor a fűtőberendezés közelében tartózkodnak.
- Ruhákat vagy más gyúlékony anyagokat nem szabad a fűtőberendezésre akasztani, sem rá vagy annak közelébe helyezni.

A fűtőtest elhelyezése

- A fűtőberendezés elsősorban kizárólag kültéri használatra készült. Ne használja beltéri vagy zárt térben. Mindig gondoskodjon megfelelő szellőzésről és friss levegő beáramlásáról.
- A fűtőtestet ne használja lakások fűtésére.
- Ne használja a fűtőtestet a talajszint alatti pincékben.
- Mindig tartsa be a 120 cm (47") távolságot a gyúlékony anyagoktól, vagy legalább 45 cm (18") távolságot a fűtőtest felett és 60 cm (24") távolságot az oldalain.
- A fűtőt egyenes és szilárd aljzatra kell helyezni.
- Soha ne használja a fűtőt robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyiségekben, ahol benzint vagy más gyúlékony folyadékokat, illetve gőzöket tárolnak.
- A fűtőtest erős szél elleni védelme érdekében rögzítse az alapot csavarokkal a talajhoz.

Gázkövetelmények

- Kizárólag propánt, butánt vagy LPG-t használjon.
- A fűtőberendezést 10 kg-os palackhoz tervezték. A készülékhez alkalmas palack maximális mérete 30 cm x 59 cm (magasság). A támasztórudakkal ellátott talp belső méretei 32,5 cm x 60 cm (magasság).
- A készülékhez 60 cm hosszú, jóváhagyott gázcső és szabályozó szükséges.
- A szabályozó maximális bemeneti nyomása nem haladhatja meg a 690 kPa (100 PSI) értéket.
- A szabályozó kimeneti nyomásának országtól függően 28 mbar (2,8 kPa vagy 11" W.C.) és 50 mbar között kell lennie.
- A tömlőnek és a szabályzónak meg kell felelnie a helyi előírásoknak.
- A telepítésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak, vagy ha ilyenek nincsenek, a folyékony kőolajgázok tárolására és kezelésére vonatkozó szabványoknak.
- A rozsdás vagy sérült gázpalack veszélyes lehet, ezért azt a gázszolgáltató cégnek ellenőriznie kell. Soha ne használjon olyan gázpalackot, amelynek szelepcsatlakozása sérült.
- A gázpalackot úgy kell elhelyezni, hogy biztosítsa a gőz elvezetését a működő palackból.
- Kerülje a hajlékony csövek és tömlők csavarodását.
- Soha ne csatlakoztasson szabályozatlan gázpalackot a fűtőberendezéshez.
- Ha nem használja a fűtőberendezést, válassza le a gázpalackot.

Szivárgásvizsgálat

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne végezzen szivárgásvizsgálatot dohányzás közben.

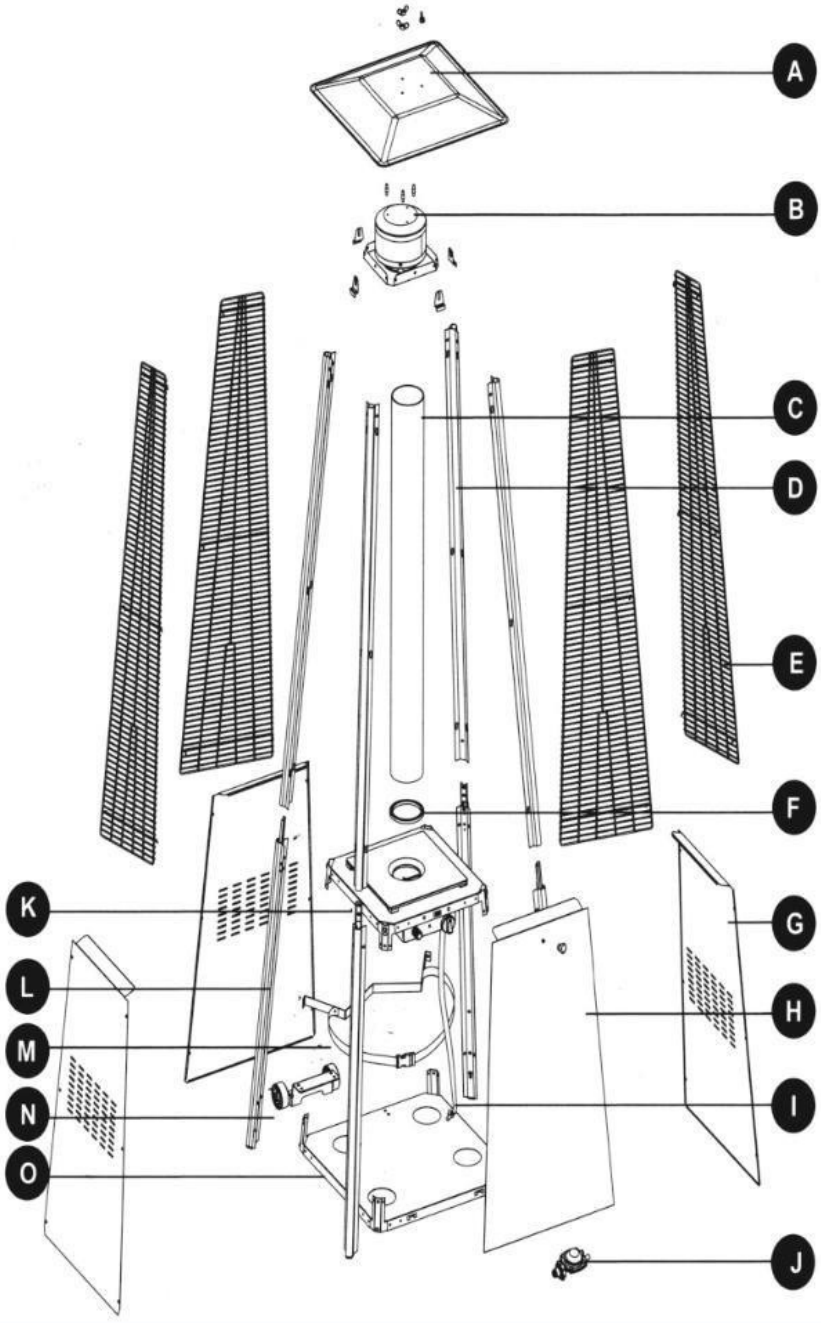
A fűtőberendezés gázcsatlakozásait a gyárból való kiszállítás előtt szivárgásvizsgálatnak vetik alá. A telepítés helyszínén teljes szivárgásvizsgálatot kell elvégezni, mivel a szállítás során helytelen kezelés vagy túlzott nyomás hatása érhette a fűtőberendezést. A fűtőberendezést teli palackkal kell ellenőrizni.

1. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági szabályozó szelep OFF állásban van.
2. Készítsen szappanos oldatot egy rész folyékony tisztítószer és egy rész víz keverékéből.

A szappanos oldatot permetezővel, ecsettel vagy ruhával vigye fel az összes gázcsatlakozásra. Szivárgás esetén szappanbuborékok jelennek meg.

3. Kapcsolja be a gázellátást.
4. Szivárgás esetén zárja el a gázellátást. Húzza meg az összes szivárgó szerelvényt, majd nyissa meg a gázellátást, és ellenőrizze újra. Ha továbbra is buborékok jelennek meg, vegye fel a kapcsolatot a gázszolgáltatójával, és kérjen segítséget.

Termékleírás



A Reflektor

B Felső lemez készlet

C Üvegcső

D Felső tartó

E Védőburkolat

F Fekete gumigyűrű

G Oldalsó panel

H Első panel

I Gázcső (nem tartozék, a vevőnek külön kell megvásárolnia)

J Gázszabályozó (nem tartozék, a vásárlónak külön kell megvásárolnia)

K Vezérlőpanel-készlet

L Alsó támasz

M Gázpalack-tartó rögzített tartóval, rögzített hevederrel

N Kerekek készlete

O Alsó lemez

A. Felépítés és jellemzők

- Hordozható terasz-/kerti fűtőtest tartállyal
- Magas hőmérsékletnek ellenálló üvegcső
- Hő sugárzás a reflektorból
- Vezérlőgomb elektromos impulzusos gyújtással
- A billenőkapcsoló automatikusan kikapcsolja a fűtőt, ha a készülék véletlenül felborul

B. Műszaki adatok

Modell: HT-H-2001
Hőteljesítmény: 13 kW (946
g/h) Kategória: I3B/P, I3+
Gázfajta: G30/G31 (LPG)
Üzemi nyomás: 28–30/37 mbar

Gyújtási utasítások:
Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy az indítókamrában van-e AAA típusú elem. Az elem anód (+) oldala kifelé kell, hogy nézzen.

KIZÁRÓLAG KÜLTERI HASZNÁLATRA

Használat után zárja el a gázpalack vagy a szabályozó szelepét. A készülék zárt térben történő használata veszélyes lehet, ezért TILOS. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást. A készüléket az utasításoknak és a helyi előírásoknak megfelelően kell felszerelni. Külső és jól szellőző helyiségekben való használatra szánják. A jól szellőző helyiségnek legalább 25%-a nyitott felületnek kell lennie. A felület a falak felületének összege.

Ehhez a készülékhez a GÁZKÖVETELMÉNYEKben meghatározott szabályozóra van szükség, vagy forduljon gázszolgáltatójához.

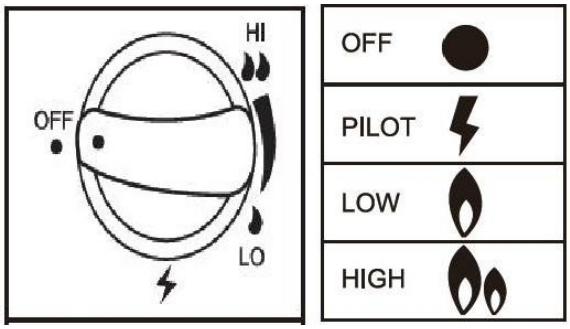
Működés

Gyújtás

1. Csavarja le a gyújtógombot az égőről, és ellenőrizze, hogy van-e benne elem. Ha nincs elem a gyújtógombban, helyezze be a gyújtógomb nyílásába.
2. Győződjön meg arról, hogy a gyújtásszabályozó „OFF" állásba van forgatva. Csatlakoztassa a propánpalackot, és lassan nyissa meg a palack szelepét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva a gombot.
3. Nyomja meg és forgassa el a gyújtógombot a „pilot" állásba; tartsa lenyomva 1 percig.
4. Nyomja meg a gyújtógombot, miközben továbbra is lenyomva tartja a szabályzót, hogy szikra keletkezzen.
5. Ellenőrizze, hogy a pilóta láng látszik-e az üvegcsövön keresztül. Ha igen, forgassa a szabályozót „LOW" állásba.
6. A maximális lángmagasság és hőteljesítmény elérése érdekében forgassa a vezérlőgombot „HIGH" állásba.

Kikapcsolás

1. Nyomja meg és forgassa el a gyújtógombot az óramutató járásával megegyező irányba az „OFF" állásba.
2. Zárja el a propánpalack szelepét a gázellátás megszakításához, majd válassza le a propánpalackot. FIGYELMEZTETÉS: Ha a gyújtási utasításokat nem tartja szigorúan be, tűz vagy robbanás keletkezhet, ami anyagi károkat, személyi sérüléseket vagy halált okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

Használat előtt ellenőrizze, hogy a teljes gázrendszer, a tömlő, a szabályozó, a jelzőláng vagy az égő nem sérült-e.

1. Ellenőrizze a tömlőcsomagot, hogy nincs-e rajta rendkívüli kopás, vágás vagy elhasználódás. A gyanús helyeket szivárgásvizsgálatnak kell alávetni. Ha a tömlő szivárog, azt ki kell cserélni egy újra, amely megfelel a helyi előírásoknak.
2. Kerülje a hajlékony csövek és tömlők csavarodását.
3. Győződjön meg arról, hogy a palack burkolatának, a vezérlőterületnek, az égőnek és a fűtőberendezés légáramlási csatornáinak szellőzőnyílásai szabadok és szennyeződésmentesek. Ha szennyeződést talál, tisztítsa meg a nyílásokat erős csőtisztítóval vagy sűrített levegővel.
4. Mindig tartson kéznél száraz kémiai tűzoltó készüléket.
5. Biztonsági okokból mindig várjon 5 percet a teljes kikapcsolás után, mielőtt újra bekapcsolná a forró fűtőberendezést.

FIGYELMEZTETÉS:

A fűtő kikapcsolása után ne mozgassa és ne takarja le védőburkolattal, amíg a hőmérséklet le nem csökken.

A gázpalack cseréje

1. Zárja el a gázpalack szelepét.
2. Válassza le a szabályzót a palackról a szabályzóhoz mellékelt utasítások szerint.
3. Cserélje ki a palackot.
4. Ha nincs láng, távolítsa el a dugót vagy a tömítő kupakot a palack szelepéről.
5. A szabályozó csatlakoztatása előtt ellenőrizze a tömítés meglétét és állapotát.
6. Végezzen szivárgásvizsgálatot szappanos vízzel.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A palack cseréjét nyílt lángtól mentes környezetben kell elvégezni.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék összes csapja zárva van.

Tárolás

• Használat után vagy meghibásodás esetén mindig zárja el a gázpalack szelepét.
• Ha a fűtőberendezést hosszabb ideig nem használja, vegye le a nyomásszabályzót és a tömlőcsatlakozót.
• A palackot kültéren, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
• A fűtőberendezés beltéri tárolása csak akkor megengedett, ha a palackot leválasztották és eltávolították a fűtőberendezésről.
• Ellenőrizze a gázszelep szivárgásmentességét és sértetlenségét. Ha sérülést gyanít, cseréltesse ki a gázszolgáltatójánál.
• A folyékonygáz-palackot soha ne tárolja alagsorban vagy nem megfelelően szellőző helyiségekben.

Tisztítás és karbantartás

• A porfestett felületeket puha, nedves ruhával és szappanos vízzel törölje le. A fűtőberendezést ne tisztítsa gyúlékony vagy maró hatású tisztítószerekkel.
• Távolítsa el a szennyeződéseket, a pókhálókat és a rovarfészkeket a palack burkolatának szellőzőnyílásaiból, a vezérlőteréből, az égőből és a fűtőberendezés légáramlási csatornáiból egy ellenálló csőtisztítóval vagy sűrített levegővel, hogy a készülék tiszta és biztonságos legyen a használatra. Soha ne tisztítsa a nyílásokat vagy más átjárókat fogpiszkálóval vagy más olyan tárgyakkal, amelyek eltörhetnek és eltömíthetik a nyílásokat.
• Ha szénlerakódások keletkeznek, vegye le a reflektort és a lángvédő burkolatot, és tisztítsa meg őket szappanos vízzel. Ne festse be a lángvédő burkolatot, a kezelőpanelt és a reflektort.
• Ha nem használja a fűtőt, fedje le az égőt a mellékelt védőburkolattal. A letakarás előtt várja meg, amíg a fűtő lehűl.
• Sós levegőjű környezetben, például az óceán közelében, a korrózió a szokásosnál gyorsabban halad. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem jelentek-e meg korrodált részek, és ha szükséges, azonnal javítsa ki azokat.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A fűtőberendezés kikapcsolása után ne végezzen karbantartást, amíg a hőmérséklet le nem csökken.
2. Ne tegye ki a gyújtót, a vezérlőket és az égő alatti alkatrészeket víz hatásának. Ha ezek közül bármelyik alkatrész vízzel érintkezik, ne használja a készüléket, amíg azt egy szakképzett szerviztechnikus nem ellenőrzi vagy javítja.

Általános biztonsági figyelmeztetések

• Szereljen fel legalább egy füstérzékelőt minden emeleten.
• Mindig tartson otthon legalább egy működőképes ABC típusú poroltót.
• Tartsa a hőforrások környékét papír- és hulladékmentesen.
• A festékeket, oldószereket és gyúlékony folyadékokat tartsa távol minden hőforrástól és gyújtóforrástól.
• Készítsen tűz esetén menekülési tervet, még mielőtt a tűz kiütne. Győződjön meg arról, hogy a háztartás minden tagja megérti ezt a tervet, és vészhelyzetben képes végrehajtani.
• Ha a ruhája meggyullad, ne fusson. Azonnal feküdjön a földre, és guruljon, hogy eloltsa a lángokat.

Elsősegélynyújtás égési sérülések esetén

SZEM

AZONNAL kérjen orvosi segítséget. Ne tegyen semmilyen kenőcsöt vagy folyadékot a szemébe.

EGYÉB TERÜLETEK

• Ha az égési sérülés 24 órán belül nem gyógyul meg, vagy nagyobb, mint a tenyér, forduljon orvoshoz.
• Súlyos esetekben azonnal hívjon mentőt vagy orvost.
• Ha lehetséges, öblítse le az érintett területet hideg vízzel (ne jéggel vagy jeges vízzel) 10–15 percig, ha a bőr sértetlen. Vágja le és óvatosan távolítsa el az égési sérülést fedő ruházatot, anélkül, hogy az égési sérüléseken keresztül húzná. A sérülésekhez tapadó ruházatot hagyja a helyén. Ne kenjen semmilyen krémet vagy kenőcsöt az égési sérülésre.
• Ha az áldozat keze vagy csuklója megégett, vegye le az ékszereket (gyűrűk, órák stb.), amennyiben ez további sérülés nélkül lehetséges, és tegye őket zsákokba. Ezzel elkerülhető, hogy az ékszereket le kelljen vágni, mivel az égési sérülés következtében általában duzzanat lép fel.
• Ne szúrja ki a hólyagokat. Fedje le az égési sérülést egy könnyű géz kötéssel.
• Ha a hólyagok felszakadnak, kenje be őket enyhe antibiotikumos kenőccsel, és kössön rájuk kötést a fent leírtak szerint.